School Report Card 2010-11

Frequently Asked Questions

What is the School Report Card?

The School Report Card (SRC) is a document published each year (since January 2009) by the Los Angeles Unified School District in collaboration with various community-based organizations and foundations. It summarizes the performance of over 900 individual schools for a particular academic year and is sent home to parents. The SRC represents the district's initiative to create a culture of accountability and transparency about its schools' performance and growth in student learning and the context in which learning takes place.

When is the School Report Card published?

The 2010-11 School Report Card is the first to be published in fall 2011. For the first three years, the document was published in winter of the year following the school year to which the data pertained. The earlier publication date in the fall will allow efforts, such as the Public School Choice process and the Choices application process, to be informed by the most current data available for schools.

Where did you get the data for the School Report Card?

The data were gathered from a variety of sources, including state test data from the California Department of Education (CDE). Internal data are provided by the LAUSD School Information Branch (SIB) and the Information Technology Division (ITD). Principals preview the data for their schools to ensure they are familiar with the data before it is released to the public.

Do all schools get a School Report Card?

Currently School Report Cards are published for all comprehensive high schools, middle schools, elementary schools, multi-level or "span" schools (e.g., schools with a K-8 configuration), standalone magnet centers, special education centers, primary centers, and Options schools.

What is Academic Growth over Time (AGT)

A method known as value-added analysis helps us know how much students have progressed on standardized tests from one year to the next. For the first time in the 2010-11 publication, the School Report Card provides AGT results by grade level for English language arts and math to show how much progress students made in the last academic year. Look for more detailed information about individual school's results online at http://agt.lausd.net.

Why do we need a School Report Card? Can't parents already get these data?

The School Report Card is the only document that pulls all the most key data elements about school performance and puts them in a single place for parents to read. In addition, some data elements, such as the graduation rate, are not available elsewhere. Most importantly, the School Report Card is designed primarily for parent use, using a narrative layout that helps parents know what kinds of questions the data can help answer, setting it apart from most data reports available.

In which languages is the School Report Card available?

The School Report Card is published in the nine languages most commonly spoken in our students' households, according to the annual R30 language census. These include Spanish, English, Korean, Eastern Armenian, Cantonese, Tagalog, Farsi, Vietnamese, and Russian. The families of students who have any of these languages listed as their home languages automatically receive the document in the corresponding language. English is the default language for all others.

How can LAUSD afford to publish a School Report Card during hard budget times?

When resources are short, students rely on parent and family support more than ever to succeed. The School Report Card facilitates school-parent partnerships at a fairly low cost: about $0.30 per student. In addition, much of the work required to produce the school report card is donated or funded by organizations outside of the district that consider it to be a wise investment in their communities. Given the tough economic times we are in, the district has taken numerous steps to reduce the cost of producing and distributing the School Report Card. For example, School Report Cards are now distributed to elementary school parents by their schools to reduce postage costs.

What is the School Experience Survey, and what does it have to do with the School Report Card?

Each spring, students, parents, and school staff participate in the School Experience Survey, which asks them about conditions at their school and their involvement with it. The survey asks students questions like, "What we are learning takes a lot of thinking," and asks all participants about safety, cleanliness, support, and other key areas. Reports with results of all items on the student, parent, and staff surveys are published for each school and may be accessed through http://schoolsurvey.lausd.net. Select items from the surveys are presented in the School Report Card.

How can parents use the School Report Card?

There are a number of key ways to use the School Report Card. The School report Card serves as a check list of sorts for parents interested in keeping track of where their children and their school should be progressing; for example, a parent of an English learner should know what the elements of reclassification are and how students are progressing toward English language proficiency. The School Report Card can also help parents advocate on their children's behalf; for example, if students are not proficient in math at this school, parents and community members can mobilize around these data to partner with a school around improving its math instruction. Third, the School Report Card can be used to reach out to parents who are not yet engaged in their children's education by bringing school performance and learning environment matters to their attention.

Great. I am a parent, and I want to get involved. What should I do next?

The back page on a school report card is a good starting point. It lists the principal at the school, the person at the school and the local district responsible for supporting parents and how to contact them. It also prominently features the website and toll-free telephone number for the Parent Community Services Branch, which is linked to all efforts in the district designed to support parent involvement in schools. This phone number, (866) 669-7272, is a great resource, especially if you have had trouble getting in touch with someone who can help you meet your needs.

Reporte de progreso escolar 2010-11

Preguntas y respuestas

¿Qué es el reporte de progreso escolar?

El reporte de progreso escolar (SRC, siglas en inglés) es un documento que el Distrito Unificado Escolar de Los Angeles publica cada año (desde enero del 2009). Se publica en colaboración con varias organizaciones de la comunidad y fundaciones. Cada reporte resume el rendimiento de más de 900 escuelas individuales cada año académico y se manda a casa a los padres. El SRC representa el empeño del distrito en crear una cultura de responsabilidad y transparencia acerca del rendimiento y crecimiento de sus escuelas en las áreas del aprendizaje de los estudiantes y el contexto en el que aprenden.

¿Cuándo se publica el reporte de progreso escolar?

El reporte de progreso escolar de 2010-11 es el primero en publicarse en otoño. Por los primeros tres años, este documento se publicó en el invierno después del año escolar al cual los datos se referían. El publicarse tan temprano hará posible que se informen esfuerzos como el proceso de "Public School Choice," y el proceso de la solicitud de "Choices."

¿De dónde vienen los datos para el reporte de progreso escolar?

Los datos se colectaron de varias fuentes, incluyendo datos del examen estatal del Departamento de Educación de California (CDE, siglas en inglés). Datos de LAUSD son proporcionados por la oficina de información escolar (SIB, siglas en inglés) y por la oficina de tecnología de información (ITD, siglas en inglés). Los directores de las escuelas revisan los datos antes de publicarse los reportes para asegurar que ellos conocen los datos.

¿Todas las escuelas reciben un reporte de progreso escolar?

Actualmente, los reportes de progreso escolar se publican para todas las escuelas mayores preparatorias, secundarias, primarias, de múltiples niveles o "span" (ej., escuelas con grados Kinder-8), centros "magnet" solos, centros de educación especial, centros primaries, y escuelas "Options."

¿Qué es el crecimiento académico escolar a través del tiempo (AGT, siglas en inglés)?

Un método conocido como el análisis sobre el valor añadido nos ayuda a saber cuanto los estudiantes han progresado en pruebas estandarizadas a partir de un año al siguiente. Por primera vez en la publicación de 2010-11, el reporte de progreso escolar da los resultados de AGT, por nivel de grado, en las materias de artes del lenguaje Inglés (ELA) y matemáticas. Busque más información detallada sobre los resultados de su escuela por Internet en http://agt.lausd.net.

¿Por qué necesitamos un reporte de progreso escolar? ¿No pueden los padres ya conseguir estos datos?

El reporte de progreso escolar es el único documento que une en un lugar todos los datos más importantes acerca del rendimiento escolar para que los padres los lean. Es más, algunos datos como el índice de graduación no se pueden conseguir en ningún otro lugar. El reporte de progreso escolar es diseñado principalmente para que los padres lo usen. Se presenta en un formato que ayuda a los padres

a saber que tipo de preguntas pueden contester los datos. Esto lo hace único entre la mayoría de reportes disponibles.

¿En qué idiomas está disponible el reporte de progreso escolar?

El reporte de progreso escolar se publica en los nueve idiomas que son los más comunes en los hogares de nuestros estudiantes. Esto es de acuerdo con el censo de idioma R30. Estos idiomas son español, ingles, coreano, armenio del oriente, cantonés, tagalog, persa, vietnamita, y ruso. Las familias de los estudiantes que han indicado alguno de estos idiomas como su idioma del hogar automáticamente reciben el documento en el idioma indicado. De otra manera, las familias reciben el documento en inglés.

¿Cómo puede LAUSD publicar un reporte de progreso escolar durante tiempo de una economía difícil?

Cuando los recursos son escasos, los estudiantes dependen del apoyo de los padres y familias más que nunca para salir adelante. El reporte de progreso facilita alianzas entre las escuelas y los padres a bajo costo relativamente – aproximadamente $0.30 por estudiante. Es más, bastante del trabajo que se requiere para producir el reporte de progreso escolar es donado o pagado por organizaciones fuera del distrito que lo consideran una inversion inteligente en sus comunidades. Considerando el tiempo difícil por el cual estamos pasando, el distrito ha tomado varios pasos para reducir el costo de producir y distribuir el reporte de progreso escolar. Por ejemplo, los reports de progreso escolar ahora se distribuyen a los padres en las escuelas primarias a través de las escuelas para reducer costos de porte de correo.

¿Qué es la encuesta de la experiencia escolar y qué tiene que ver con el reporte de progreso escolar?

Cada primavera, los estudiantes, padres, y empleados de las escuelas participan en la encuesta de la experiencia escolar, que les pregunta acerca de las condiciones en sus escuelas y su participación con su escuela. La encuesta les hace preguntas a los estudiantes tal como, “Tenemos que pensar mucho en lo que estamos aprendiendo,” y les hace preguntas a todos los participantes acerca de la seguridad, limpieza, apoyo, y otras áreas claves. Informes con los resultados de todas las preguntas de las encuestas para estudiantes, padres, y empleados se publican para cada escuela y se pueden conseguir a través de http://schoolsurvey.lausd.net. Algunas preguntas de las encuestas también se presentan en el reporte de progreso escolar.

¿Cómo pueden usar el reporte de progreso escolar los padres?

Existen varias maneras de usarse el reporte de progreso escolar. El reporte de progreso escolar sirve como especie de lista para los padres a quienes les interesa monitorear el progreso de sus hijos y de su escuela. Por ejemplo, el padre de un aprendiz de inglés debería saber qué son los componentes para reclasificación y cómo van los estudiantes progresando hacia la competencia en inglés. El reporte de progreso escolar también puede abogar por sus hijos. Por ejemplo, si los estudiantes no son competentes en matemática en esta escuela, los padres y miembros de la comunidad se pueden organizar y pueden aliarse a la escuela para mejorar la instrucción de matemática. También se puede usara el reporte de progreso para contactar a los padres que aún no están involucrados en la educación de sus hijos, llamando su atención a los asuntos del rendimiento de la escuela y el ambiente del aprendizaje.

Mu bien. Soy padre y me quiero involucrar. ¿Qué hago ahora?

La última página del reporte de progreso escolar es un buen lugar para empezar. Ahí encontrará el nombre del director de la escuela, de las personas en la escuela y en el distrito escolar responsables por apoyar a los padres y cómo contactarlos. También presenta en letras negras el número de teléfono gratuito para la oficina de padres llamada *Parent Community Services Branch*. Esta oficina está ligada a todos los esfuerzos en el distrito diseñados para apoyar la participación de los padres en las escuelas. Este número de teléfono, (866) 669-7272, es un gran recurso, especialmente si ha tenido dificultad en contactar a alguien que le puede ayudar a satisfacer sus necesidades.